

## 285420-2026 - Iomaíocht

An Eilvéis – Transformers – Transformatoren Los 1 KW Hopflauen und Los 2 KW Führen  
OJ S 81/2026 27/04/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú  
Soláthairtí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Kraftwerke Oberhasli AG

R-phost: [kaspar.streich@bkw.ch](mailto:kaspar.streich@bkw.ch)

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann leis an leictreachas

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Transformatoren Los 1 KW Hopflauen und Los 2 KW Führen

Cur síos: Los 1: Zwei Transformatoren KW Hopflauen 145 kV / 13.5 kV; 62 MVA Los 2:

Transformator KW Führen 145 kV / 13.5 kV; 16 MVA

Aitheantóir an nós imeachta: f8516779-4f63-4c3d-bcf6-f2d8b06ca7a4

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

#### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 31170000 Transformers

#### 2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

#### 2.1.5. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 2

**Téarmaí an chonartha:**

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 2

#### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

### 5. Luchtóg

---

#### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Los 1: Zwei Transformatoren KW Hopflauen 145 kV / 13.5 kV; 62 MVA

Cur síos: Die ausgeschriebene Lieferung umfasst pro Los: Auslegung, Konstruktion, Herstellung und Prüfung der Transformatoren (inkl. Aufwand für die Benutzung des Prüffeldes sowie Arbeits- und Personalaufwand des Lieferanten bei Messungen durch externe Messfachstellen gemäss Kapitel Prüfungen in der technischen Spezifikation, inkl. aller Beilagen); Abschluss aller notwendigen Versicherungen für Transport und Montage; Transport

und Ablad an Bestimmungsort, versetzen der Anlage auf den zugewiesenen Standplatz inkl. Erdbebensicherung, inkl. Auswertung der Schockrekorder des Transports: Sämtliche Einfuhrgebühren und Zölle; Montageleitung und Überwachung der Montage. (Transformatoren nach der Montage bereit für die Provisorische Abnahme / PAC (Provisional Acceptance Certificate); Spezialwerkzeuge für die Montage; Schlusskontrolle, Übergabe der Transformatoren; Anwesenheit eines Spezialisten des Lieferanten bei Prüfungen und Kontrollen des Transformators vor Ort; Lieferung der Dokumentation; Lieferung der Ersatzteile (soweit bestellt)

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 31170000 Transformers

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Innertkirchen

Cód poist: 3862

Forinn tíre (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Tír: An Eilvéis

Eolas breise: KW Hopflauen: Koordinaten <https://map.geo.admin.ch> 2'664'147.21, 1'174'121.26

#### 5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

#### 5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

##### Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

#### 5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

##### Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Zuschlagskriterien

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoZWQ>

##### Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Simap.ch

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

### **Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoichJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoichJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoichJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ)

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 05/06/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 180 Laethanta

### **Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

#### **5.1.15. Teicnící**

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### **5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundesverwaltungsgericht

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Rechtsmittelbelehrung Gegen die Ausschreibung kann innert 20 Tagen seit Veröffentlichung bei der Wirtschafts-, Energie- und Umweltdirektion des Kantons Bern (WEU), Münsterplatz 3a, Postfach, 3000 Bern 8, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Die angefochtene Ausschreibung und greifbare Beweismittel sind beizulegen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Kraftwerke Oberhasli AG

#### **5.1. Luchtóg: LOT-0002**

Teideal: Los 2: Transformator KW Führen 145 kV / 13.5 kV; 16 MVA

Cur síos: Die ausgeschriebene Lieferung umfasst pro Los: Auslegung, Konstruktion, Herstellung und Prüfung der Transformatoren (inkl. Aufwand für die Benutzung des Prüffeldes sowie Arbeits- und Personalaufwand des Lieferanten bei Messungen durch externe Messfachstellen gemäss Kapitel Prüfungen in der technischen Spezifikation, inkl. aller Beilagen); Abschluss aller notwendigen Versicherungen für Transport und Montage; Transport und Ablad an Bestimmungsort, versetzen der Anlage auf den zugewiesenen Standplatz inkl. Erdbebensicherung, inkl. Auswertung der Schockrekorder des Transports: Sämtliche Einfuhrgebühren und Zölle; Montageleitung und Überwachung der Montage. (Transformatoren nach der Montage bereit für die Provisorische Abnahme / PAC (Provisional Acceptance Certificate); Spezialwerkzeuge für die Montage; Schlusskontrolle, Übergabe der Transformatoren; Anwesenheit eines Spezialisten des Lieferanten bei Prüfungen und

Kontrollen des Transformators vor Ort; Lieferung der Dokumentation; Lieferung der Ersatzteile (soweit bestellt)

**5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 31170000 Transformers

**5.1.2. An áit feidhmíochta**

Baile: Innertkirchen

Cód poist: 3862

Foroinn tíre (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Tír: An Eilvéis

Eolas breise: KW Führen Koordinaten <https://map.geo.admin.ch> 2'668'415.46, 1'175'505.68

**5.1.3. Fad measta**

Fad ama eile: Anaithnid

**5.1.4. Athnuachan**

Athnuachaintí uasta: 0

**5.1.6. Eolas ginearálta**

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

**5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

**5.1.10. Critéir dhámhachtana**

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Zuschlagskriterien

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

**5.1.11. Doiciméid soláthair**

Tá srian ar rochtain ar dhoiciméid soláthair áirithe

Tá eolas faoi dhoiciméid shrianta le fáil ag: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ)

**Cainéal cumarsáide ad hoc:**

Ainm: Simap.ch

**5.1.12. Téarmaí soláthair**

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ)

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach  
Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 05/06/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa,  
Am Samhraidh Lár na hEorpa  
An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 180 Laethanta

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill  
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Weitere Angaben in der offiziellen  
Publikation auf simap.ch

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

**5.1.15. Teicnící**

**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

**5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Bundesverwaltungsgericht

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Rechtsmittelbelehrung Gegen die Ausschreibung kann  
innert 20 Tagen seit Veröffentlichung bei der Wirtschafts-, Energie- und Umweltdirektion des  
Kantons Bern (WEU), Münsterplatz 3a, Postfach, 3000 Bern 8, schriftlich Beschwerde  
erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat einen Antrag, die  
Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie die Unterschrift der  
beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Die angefochtene  
Ausschreibung und greifbare Beweismittel sind beizulegen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Kraftwerke Oberhasli  
AG

## 8. Eagraíochtaí

---

**8.1. ORG-0001**

Ainm oifigiúil: Kraftwerke Oberhasli AG

Uimhir chlárúcháin: bec3da79-da41-4480-85d9-40253add8627

Seoladh poist: Grimselstrasse 19

Baile: Innertkirchen

Cód poist: 3862

Foroinn tíre (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Tír: An Eilvéis

R-phost: [kaspar.streich@bkw.ch](mailto:kaspar.streich@bkw.ch)

Teil.: +41584775579

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

**8.1. ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Bundesverwaltungsgericht

Uimhir chlárúcháin: BVGER

Seoladh poist: Postfach

Baile: St. Gallen  
Cód poist: 9023  
Foroinn tíre (NUTS): St. Gallen (CH055)  
Tír: An Eilvéis  
R-phost: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Teil.: +41584652626  
Seoladh idirlín: <https://www.bvger.ch>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht athbhreithniúcháin

#### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Simap.ch  
Uimhir chlárúcháin: CH001  
Seoladh poist: Holzikofenweg 36  
Baile: Bern  
Cód poist: 3003  
Foroinn tíre (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Tír: An Eilvéis  
R-phost: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Teil.: +41584646388  
Seoladh idirlín: <https://www.simap.ch>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

## 10. Athraigh

---

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú  
:  
eb8ed2b9-3e2f-4f83-b563-e6ea232f80b4-01  
An phríomhchúis leis an athrú  
:  
Faisnéis nuashonraithe

#### 10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE  
Cur síos ar na hathruithe: - Antrag auf Fristverlängerung des Eingabetermin um drei Wochen -  
Stattdessen - Antrag auf 2. Fragerunde - Stattdessen Zu obengenannten zwei Punkte siehe  
Antworten der Fragerunde 1 und die Beilage "Teil 0B\_Termine Ausschreibung\_KWO Tra Ho &  
Fu\_V1". Die Termine der 2. Fragerunde und des neuen Eingabetermines gelten ergänzend für  
das Dokument "Teil 0: Angebotsbedingungen und allgemeine Informationen für die Anbieter".  
Die Antworten der Fragerunde 1, die 2. Fragerunde sowie die Fristverlängerung  
Eingabetermin ist ausschliesslich für die Anbieter anwendbar, welche an der obligatorischen  
Begehung vom 8. April teilgenommen haben.

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: ec842860-dcf8-4889-96e0-37270e5fe042 - 01  
Cineál na foirme: lomaíocht  
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 24/04/2026 02:26:05 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 285420-2026  
Uimhir eagráin IO S: 81/2026  
Dáta foilsithe: 27/04/2026